

## **SIMPOSIO INTERNACIONAL SOBRE LENGUAJE FIGURADO**

**(Granada, 9-11 octubre 2017)**

El lenguaje figurado entendido como "polisemia regular" rige la sistematicidad del léxico y la fraseología de las lenguas, siendo el principal instrumento de su productividad. Este simposio pretende reunir a los especialistas de España con los de otros países para trabajar conjuntamente sobre este asunto que queda repartido en la frontera entre la semántica, la lexicografía, la traductología, la enseñanza de lenguas extranjeras y la lingüística computacional.

Los participantes proceden de 11 países de 4 continentes, con lenguas y culturas muy diversas (España, Francia, Italia, Eslovenia, Croacia, Serbia, Polonia, Rusia, Túnez, Brasil y China). Varios son especialistas de fama internacional que han sido invitados personalmente al evento, aunque también están presentes investigadores más jóvenes que han respondido a la convocatoria, y que podrán dialogar de tú a tú con los maestros. Las jornadas se basan por tanto en un mecanismo mixto entre congreso y seminario restringido, aunque las sesiones serán abiertas al público en la medida que el aforo lo permita. Los trabajos presentados serán objeto de una posterior publicación.

### **COMITÉ ORGANIZADOR:**

ANTONIO PAMIES BERTRÁN (UNIVERSIDAD DE GRANADA) (Director)

JOSÉ MANUEL PAZOS BRETaña (UNIVERSIDAD DE GRANADA) (Secretario).

ISABEL MARÍA BALSAS UREÑA (UNIVERSIDAD DE GRANADA).

ANA FRAS (UNIVERSIDAD DE GRANADA).

### **COMITÉ CIENTÍFICO** (del coloquio y de la publicación)

JUAN DE DIOS LUQUE DURÁN (UNIVERSIDAD DE GRANADA).

ÁNGEL LÓPEZ GARCÍA (UNIV. VALENCIA).

OLIVIER SOUTET (UNIV. PARIS-SORBONNE).

SALAH MEJRI (UNIV. PARÍS 13).

DMITRIJ DOBROVOL'SKIJ (ACADEMIA DE CIENCIAS DE RUSIA).  
PHILIPPE MONNERET (UNIV. PARIS-SORBONNE).  
INÉS SFAR (UNIV. PARIS-SORBONNE).  
JOANNA SZERSZUNOWICZ (UNIV. BIALYSTOK).  
JASMINA MARKIČ (UNIV. LJUBLJANA).  
MIRELLA CONENNA (UNIV. BARI).  
GLORIA CORPAS (UNIV. MÁLAGA).  
MARÍA ISABEL GONZÁLEZ REY (UNIV. SANTIAGO DE COMPOSTELA).  
MIGUEL CASAS GÓMEZ (UNIV. CÁDIZ).  
LEONOR RUIZ GURILLO (UNIV. ALICANTE).  
LARISSA TIMOFEEVA (UNIV. ALICANTE).  
CARLOS SUBIRATS (UNIV. AUTÓMOMA DE BARCELONA).  
LUCÍA LUQUE NADAL (UNIV. CÓRDOBA).  
CARMEN MELLADO (UNIV. SANTIAGO DE COMPOSTELA).  
EVA MARÍA IÑESTA MENA (UNIVERSIDAD DE OVIEDO).  
GONZALO MIRANDA (UNIV. SEVILLA).

### **Horario Provisional**

	Lunes 9	Martes 10	Miércoles 11
9:00	Inauguración	LUCÍA LUQUE NADAL (esp.) U-Córdoba	EVA IÑESTA (esp.) U-Oviedo
9:30	ALEJANDRO CASTAÑEDA (esp.) U-Granada	FRANCISCO J. MANJÓN (esp.) U-Granada	JOSÉ JAVIER MARTÍN RÍOS (esp.) U-Granada
10.00	CARLOS SUBIRATS (esp.) U-Barcelona	ANGEL LÓPEZ GARCÍA (esp.) U-Valencia	LUIS LUQUE TORO (esp.) U-Venecia
10:45	pausa		
11:00	OLIVIER SOUTET (Français) U-Paris4	JASMINA MARKIČ (esp.)	CARMEN MELLADO (esp.) U-Santiago de Compostela
11:45	CARMEN MOLINA (Français) U-Granada	JULIA NIKOLAEVA (esp.) U-Roma3	WIACZESLAW NOWIKOW (esp.) U-Lodz
12:15	INÉS SFAR (français) U-Paris4	ANDJELKA PEJOVIČ & ANETA TRIVIĆ U-Belgrado	ANA FRAS (esp.) U-Granada
12:45	SALAH MEJRI (Français) U-Paris13	ESTEBAN MONTORO U-Granada	NAVARRO y DAL MASO (esp.) U-Verona
13:30	Almuerzo		
15:00	GLORIA CORPAS (English)	FRANCISCO MEDINA U-Trieste (esp.)	RUIZ GURILLO & LARISSA TIMOFEEVA (esp.) U-Alicante
15:45	LICHAO ZHU (Français) U-Paris13	EKRAM HAMÚ 30 mn (esp.) U-Istanbul	ALEXANDRA MAGDALENA (esp.) U-Granada
16:15	TATJANA SAMARDZIJA (Français) Belgrado	ROSARIO ALONSO 30 mn (esp.) U-Granada	JOSÉ M. PAZOS & LUIS C. NOGUEIRA (esp.) U-Granada
16:45	pausa		
17:00	PHILIPPE MONNERET (Français) U-Paris4	Mesa redonda: LENGUAJE FIGURADO, TRADUCCIÓN Y LENGUA CHINA (esp.) PEDRO SAN GINÉS, JUAN J. CIRUELA, ISABEL M <sup>a</sup> BALSAS, GONZALO MIRANDA, ZHANG CHENGQUAN, LEI CHUNYI (U-Granada)	XAVIER BLANCO (Français)
17:45	PEDRO MOGORRÓN (esp.) U-Alicante		ROSEMEIRE MONTEIRO (Français)
18:15	LUIS MENESES (esp.) U-Artois		MIRELLA CONENNA (Français)
18:45			ELENA BERTHEMET (Français)
19:15			Clausura